S-Series Digital Thermostat

Model No ST320

Benutzerhandbuch

CE

PRODUKTSICHERHEIT

Dieses Produkt erfüllt die wichtigsten Anforderungen der folgenden EG Richtlinien:

- **Elektromagnetische Kompatibilitätsrichtlinie EMC 2004 / 108 / EG**
- **Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EEC**
- **EG Kennzeichnungsrichtlinie 93 / 68 / EEC**

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Diese Anweisungen gelten ausschließlich für das Salus Controls Modell, das auf der Vorderseite dieses Handbuches abgedruckt ist, und dürfen nicht zur Verwendung eines anderen Modells oder Produkts genutzt werden.

Schalten Sie immer die AC Netzversorgung ab bevor Sie das Gerät öffnen oder es von der Wand entfernen.

Beim Einlegen von Batterien verwenden Sie niemals neue und alte Batterien zusammen. Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Akkus.

Bitte sorgen Sie dafür, dass dieses Benutzerhandbuch immer beim Endnutzer des Gerätes verbleibt. Diese sind zur zukünftigen Verwendung stets an einem sicheren Ort zu verwahren.

EINLEITUNG

Ein Thermostat ist ein Gerät, das je nach Bedarf zum ein- und ausschalten des Heizsystems in Ihrem Heim genutzt wird. Es misst die Lufttemperatur und schaltet die Heizung entsprechend an, wenn die Lufttemperatur unter die Einstellungen des Thermostats fällt, bzw. schaltet es ab, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde.

Das ST320 von Salus Controls ist ein stilvolles und genau arbeitendes elektronisches Thermostat mit einem großen und einfach ablesbaren LCD Display. Das Thermostat wurde speziell zur potenzialfreien Verwendung entwickelt.

Die Verwendung unserer revolutionären „Touch Ring“ Technologie ermöglicht eine denkbar einfache Nutzung des Geräts und verleiht dem Gerät darüber hinaus ein sehr elegantes Äußeres. Das LCD Display des ST320 zeigt die aktuelle Raumtemperatur an und ist durch die „One touch“ Bedienung sehr einfach zu bedienen.

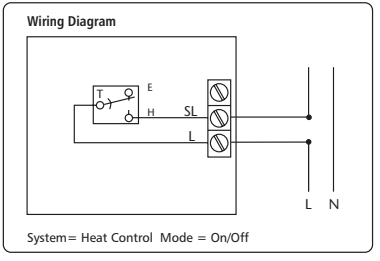
FUNKTIONEN

- **Touch Ring Technologie**
- **Großes LCD Display mit weißen Hintergrundlicht**
- **Stilvolles Gehäuse**
- **Spannungsfreie Kontakte**
- **Batterie mit Verbrauchs- und Wechselanzeige**
- **Frostschutz**
- **“Brenner” an Symbol**

INSTALLATION

Bitte lesen Sie die wichtigen Sicherheitsinformationen zu Beginn dieser Bedienungsanleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Installation des Gerätes beginnen.

Der ideale Standort zum Aufbau des ST320 Thermostats ist ca. 1,5 m über dem Erdboden. Es sollte an einem Ort montiert werden, wo das Thermostat zugänglich, ausreichend beleuchtet und keinen extremen Temperaturen bzw. extremer Trockenheit ausgesetzt ist. Installieren Sie das Thermostat nicht an einer Außenwand, über einem Heizkörper oder an einem Ort, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.



Das ST320 besitzt nur zwei elektrische Anschlussmöglichkeiten. Die Anschlussleiste befindet sich im Inneren des Thermostats. Für den korrekten und sicheren Betrieb des ST320 ist kein Masse-Anschluss notwendig, allerdings ist dieses mit einem Blindstecker ausgestattet, um ein Massekabel anschließen zu können, falls ein solches vorhanden ist. Diese Anschlüsse sind in der untenstehenden Zeichnung bzw. Tabelle ersichtlich:

Anschlussleiste	Funktion
L (COM)	Stromführend
SL (NO)	Stromführend geschalten (Ausgang)
Masse	Masse parkend (Keine elektrische Verbindung)

HINWEIS: Alle elektrischen Installationsarbeiten sollten nur durch eine entsprechend qualifizierte Elektrofachkraft oder andere entsprechend qualifizierte Personen ausgeführt werden.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man dieses Thermostat ordnungsgemäß installiert, setzen Sie sich bitte mit einem qualifizierten Elektriker, Heizungsinstallateur oder dem Zulieferbetrieb Ihres Boilers / Heizsystems in Verbindung und erfragen Sie dort alle notwendigen Informationen.

NUTZERSCHNITTSTELLE UND BEDIENELEMENTE

Der Status und der Betrieb des ST320 wird klar und deutlich auf dem großen Hintergrund beleuchteten LCD Display angezeigt.

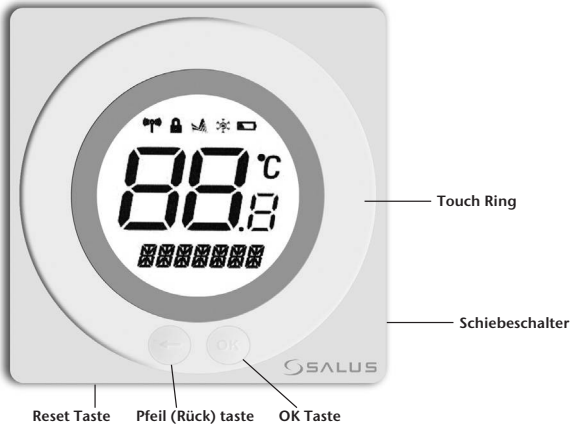
Das Display besteht aus einer Kombination von Symbolen und alphanumerischen Anzeigen. Die obere Reihe zeigt bestimmte Statussymbole, die mittlere Reihe wird genutzt, um die Temperatur anzuzeigen (in Grad Celsius) und die untere Reihe stellt eine alphanumerische Anzeige für das Menü und die Statusnachrichten dar.

Die Funktionen der Statussymbole sind wie folgt:

Anzeige	Beschreibung	Funktion
	RF Signalanzeige (Nicht mit ST320)	Zeigt an, dass das Gerät ein drahtloses Signal überträgt
	Touch Lock Anzeige	Zeigt an, dass der Touch Lock aktiviert ist
	Heizmodus Anzeige	Zeigt an, dass Heizleistung angefordert wird
	Frostmodus Anzeige	Zeigt an, dass die Frostschutzfunktion aktiviert ist
	Status Batterie	Zeigt an, dass die Kapazität der Batterie niedrig ist

Das ST320 ist nur mit den wesentlichsten Nutzerkontrollanzeigen ausgestattet, wodurch das Thermostat sehr einfach zu bedienen ist. Die Bedienelemente sind der Touch Ring (welcher das Nutzerdisplay umrandet), zwei berührungsempfindliche Tasten, eine Reset Taste und ein Schiebeschalter, der seitlich am Thermostat angebracht ist.

Unten stehend finden Sie eine Beschreibung dieser Bedienelemente zusammen mit der entsprechenden Darstellung all ihrer Funktionen.



ZUSAMMENFASSUNG BEDIENFUNKTIONEN FÜR DEN NUTZER:

Taste / Bedienung	Funktionen
Touch Ring (Bewegung im Uhrzeigersinn)	Erhöht die Solltemperatur und scrollt die Menüauswahl nach unten
Touch Ring (Bewegung entgegen dem Uhrzeigersinn)	Verringert die Solltemperatur und scrollt die Menüauswahl nach oben
OK Taste	Öffnet das Menü oder bestätigt eine Menüauswahl
Pfeil (Rück) taste	Einzelberührung – stellt die Einheit einen Schritt zurück. Gedrückt halten für 2 Sekunden – stellt die Einheit zurück in den Normalmodus
Reset Taste	Stellt das Thermostat wieder in die Ausgangseinstellungen zurück (ursprüngliche Werkseinstellungen)
Schiebeschalter	Aktiviert und deaktiviert die Funktion Tastensperre (vermeidet zufällige, nicht gewollte Änderungen)

BEDIENHINWEISE

Das ST320 wird mit Hilfe unseres innovativen und stilvollen Touch Rings und der zwei berührungsempfindlichen Tasten konfiguriert und eingestellt. Der Touch Ring umfasst das Display des Thermostats und ist sehr einfach durch die Bewegung Ihrer Finger um den Ring herum zu bedienen.

Das hintergrundbeleuchtete LCD Display ermöglicht eine gut sichtbare und einfach ablesbare Anzeige des Status Ihres Thermostates.

ÜBERPRÜFEN DER SOLLTEMPERATUR

Wenn Sie den Touch Ring an jeder beliebigen Stelle (außer OK und Pfeiltasten) drücken solange das ST320 im Normalmodus ist (der Normalmodus bedeutet, dass das Thermostat die Raumtemperatur anzeigt), können Sie die Einstellungen der Solltemperatur überprüfen.

Dies zeigt nun die aktuell eingestellte Solltemperatur an. Die Solltemperatur wird für zwei Sekunden angezeigt, bevor die LCD Anzeige wieder zurück zur Anzeige der Raumtemperatur wechselt.

Wenn das ST320 im Frost Modus betrieben wird, zeigt die LCD Anzeige sowohl die Raumtemperatur als auch die Frost Modus Anzeige an. Um den Frost Modus auszustellen, wählen Sie das Frost Menü und scrollen dann mit Hilfe des Touch Rings zur Einstellung AUS. Nun wird die Einstellung AUS auf der LCD Anzeige angezeigt.

Nach dem Drücken des Touch Rings wird das LCD die voreingestellte Frost Modus Temperatur von 5 °C anzeigen (diese Temperatur ist ab Werk voreingestellt und kann nicht geändert werden).

Durch das Drücken der OK oder Pfeiltasten kehrt das ST320 in den Standardmodus zurück.

ÄNDERN DER SOLLTEMPERATUR

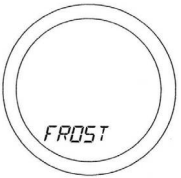
Wenn sich das ST320 im Standardmodus befindet, drücken Sie den Touch Ring an einer beliebigen Stelle wie im vorherigen Abschnitt beschrieben (außer OK und Pfeiltasten), um den Modus Nachstellung der Solltemperatur zu öffnen. Die derzeitig eingestellte Solltemperatur wird auf dem LCD Display angezeigt und blinkt.

Wenn die Solltemperatur blinkt, drücken Sie den Touch Ring und bewegen Ihre Finger im Uhrzeigersinn, um die Solltemperatur zu erhöhen bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Solltemperatur abzusenken. Drücken Sie dann OK, um die Auswahl zu bestätigen. Beachten Sie bitte, dass die Anzeige der Solltemperatur nicht blinkt, während Sie diese einstellen. Dies ist normal und das Display wird ca. 0,5 Sekunden nach dem der Touch Ring losgelassen wurde, wieder in den Blinkmodus überwechseln.

Das ST320 kehrt nach einer Inaktivität von 10 Sekunden in den Standardmodus zurück ohne die Solltemperatur zu ändern. Durch Drücken der Pfeiltasten können Sie ebenso ohne Änderungen zurückkehren.

Wenn sich das ST320 im Frost Modus befindet, kann die Solltemperatur nicht eingestellt werden. Schalten Sie den Frost Modus wie unten stehend beschrieben ab, um die Solltemperatur einstellen zu können.

MENÜZUGANG



Die Pfeiltaste ist nicht aktiv, wenn sich das ST320 im Standardmodus befindet. Um die Menü Anzeige zu öffnen, drücken Sie die OK Taste zweimal. Das erste angezeigte Menü ist das Frost Menü:

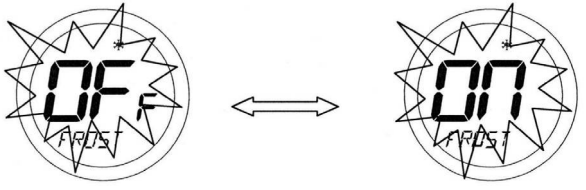
Nutzen Sie den Touch Ring, um durch die Menüs zu scrollen. Drücken Sie die OK Taste, um das Menü auszuwählen, das Sie bearbeiten möchten.

Durch Drücken der Pfeiltaste kehrt das ST320 in den Standardmodus zurück. Das Thermostat kehrt nach 10 Sekunden automatisch in den Standardmodus zurück, wenn in dieser Zeit keine Taste gedrückt oder keine Bewegung auf dem Touch Ring festgestellt wurde.

FROST MENÜ

Der Zugang zum Frost Menü gestattet es Ihnen, die Frostschutzmodus des ST320 an- oder auszustellen. Die Temperatur des Frost Modus ist auf 5°C voreingestellt. Diese Temperatur wurde ab Werk eingestellt und kann nicht geändert werden.

Die Anzeige Frost Modus ❄ wird in allen Frost Menüs angezeigt.



Bei Öffnen des Menüs verwenden Sie den Touch Ring, um zur gewünschten Option zu scrollen (AUS oder AN) und bestätigen Sie nachfolgend Ihre Auswahl mit Hilfe der OK Taste. Verwenden Sie die Pfeil Taste, um zur Menü-Options Anzeige zurückzukehren.

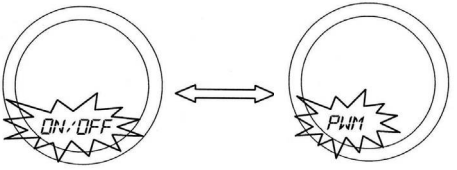
SCHLAF MENÜ

Der Schlaf Modus ermöglicht es dem ST320, durch Abschalten der LCD Anzeige Energie zu sparen. Der Zugang zum Schlaf Menü gestattet es Ihnen, diese Stromsparfunktion über eine Timerfunktion von 5 Sekunden zu aktivieren:

Durch das Drücken der OK Taste innerhalb der 5 Sekunden geht das ST320 unverzüglich in den Schlaf Modus und der Countdown läuft vollständig ab. Durch das Drücken der Pfeil Tasten kehrt das ST320 in den Menüanzeigemodus zurück.

Durch das Drücken des Touch Rings für 1 Sekunde schalten Sie die LCD Hintergrundbeleuchtung an. Durch das Drücken des Rings für 3 Sekunden erwacht das ST320 aus dem Schlafmodus und das Thermostat wird in den Normalmodus versetzt.

BEDIENMENÜ



Durch Auswahl des Bedienmenüs kann der Nutzer die durch das Thermostat genutzte Bedienart ändern – entweder AN / AUS oder Pulsweitenmodulation (PWM). Bei Eintritt in das Menü scrollen Sie entsprechend, um die von Ihnen gewünschte Option (AN / AUS oder PWM Modus) auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit Hilfe der OK Taste. Verwenden Sie die Pfeiltaste, um in die Menüoptionsanzeige zurückzukehren. Der PWM Modus sollte nur durch einen Fachmann bzw. eine andere fachkundige Person ausgewählt werden, der die Installation ausführt.

AUS MODUS

Die Batteriestandsanzeige wird angezeigt, wenn festgestellt wird, dass die Batteriespannung „niedrig“ ist. In diesem Fall funktioniert das Thermostat bei niedrigem Batteriestand normal, allerdings ist die Hintergrundbeleuchtung abgeschaltet. Das ST320 geht in den AUS Modus, wenn die Batteriespannung sehr stark abfällt. Darüber hinaus werden alle Ausgänge ausgeschaltet. Da alle Funktionen außer der Abtastung der Batteriespannung im AUS Modus ausgestellt sind, wird empfohlen, dass Sie die Batterien des ST320 so schnell wie möglich ersetzen, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Wenn die Spannung der ersetzten Batterien nicht hoch genug ist (werden wie alte Batterien behandelt), befindet sich das Gerät vielleicht im AUS Modus und kann nicht zurückgesetzt werden.

SCHIEBESCHALTER

Der Schiebeschalter hat zwei Stellungen: Entsichert und Gesichert.

In der gesicherten Stellung ist die Touch Lock (Touch Ring gesichert) Anzeige auf dem LCD Display sichtbar. Hier ist es nicht möglich, die Einstellungen des ST320 zu ändern. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die Einstellungen des Thermostats zu ändern, prüfen Sie bitte, dass der Schiebeschalter in der entsicherten Stellung ist.

RESET TASTE

Die Reset Taste steht Ihnen als Möglichkeit zur Verfügung, das Thermostat in seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurück zu versetzen. Durch Drücken dieser Taste werden alle zuvor eingegebenen Einstellungen gelöscht.

ENERGIE-TIPP

Eine Möglichkeit, Ihr Raumthermostat optimal einzustellen und zu nutzen, ist es, die niedrigsten Temperatureinstellungen zu finden, mit denen Sie sich wohl fühlen. Danach stellen Sie diese entsprechend am Thermostat ein. Sie können dies tun, indem Sie das Raumthermostat auf eine niedrige Temperatur einstellen (zum Beispiel auf 17 °C) und dann die Einstellungen jeden Tag um ein Grad erhöhen, bis Sie Ihre bevorzugte Raumtemperatur gefunden haben. Sie müssen das Thermostat nicht weiter einstellen, da Einstellungen oberhalb dieser Werte nur zur Verschwendung von Energie führen: Eine Erhöhung von 1 Grad Celsius führt zu 3 % höheren Heizkosten.

WARTUNG

Das ST320 Thermostat muss nicht gesondert gewartet werden. In regelmäßigen Abständen sollte das äußere Gehäuse allerdings mit einem trockenen Tuch abgewischt werden (bitte nutzen Sie keine Lösungsmittel, Polituren, chemische Reinigungs- oder Scheuermittel, da diese das Thermostat schädigen können). Das Gerät besitzt keine Teile, die vom Nutzer gewartet werden müssen. Mögliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten sollten nur von Salus Controls oder deren zugelassenen Vertretern ausgeführt werden.

Sollte das ST320 Thermostat einmal nicht ordnungsgemäß funktionieren, prüfen Sie bitte folgende Sachverhalte:

- Haben Sie die richtigen Batterien ins Thermostat eingelegt, sind diese richtig eingerastet und nicht leer? Wenn Sie sich nicht sicher sind, legen Sie bitte neue Batterien ein.
- Der Zeitschalter oder Programmgeber des Heizsystems ist angeschaltet.
- Wenn das ST320 noch immer nicht richtig funktionieren sollte, drücken Sie bitte die Reset Taste.

GARANTIE

Salus Controls garantiert, dass seine Produkte frei von materiellen und verarbeitungsbedingten Defekten sind und dass diese für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab dem Datum des Kaufes entsprechend der Produktvorgaben funktionieren. Salus Controls ist ausschließlich bei Verletzung dieser Garantieversprechen haftbar und wird die defekten Produkte (nach eigenem Ermessen) reparieren oder ersetzen.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Modell:	**ST320**
Typ:	**Elektronisches nicht-programmierbares Thermostat, entwickelt für spannungsfreie Heizanwendungen**

TEMPERATUR

Einheit:	**Celsius**
Toleranz:	**Weniger als ± 0,5 °C bei 25 °C**
Abtastfrequenz:	**Alle 15 Sekunden**
Anzeigebereich:	**0,0 °C bis + 45,0 °C**
Anzeigeauflösung:	**0.5 °C**
Bereich der Solltemperatur:	**5.0 °C to + 35 °C**
Auflösung:	**0.5 °C**

BEDIENUNG

Bedienart:	**1. AN – AUS Steuerung** **2. PWM Steuerung**

STROMVERSORGUNG

Stromquelle:	**2 x AA Alkalibatterien (Bitte benutzen Sie keine wiederaufladbaren Batterien)**
Lebensdauer der Batterie:	**Ungefähr 1 Jahr**

SCHALTUNG

Schaltspannung:	**230V AC / 50Hz**
Schaltstrom:	**10 A ohmsch, 3 A induktiv**
Kontaktart:	**Spannungsfrei**

UMWELT

Betriebstemperatur:	**0 °C bis + 50 °C**
Lagerungstemperatur:	**- 10 °C bist + 60 °C**

21.5
°C
OK
SALUS
21.5
°C
OK
SALUS

ecofort

ecofort gmbh
Birkenweg 11
CH-2560 Nidau

Shop: www.ecofort.ch
Email: info@ecofort.ch
Tel: 032 322 31 11